

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«КАМЧАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КамчатГТУ»)

Мореходный факультет

Кафедра «Иностранные языки»

УТВЕРЖДАЮ

декан мореходного
факультета

 Труднев С.Ю.

«17» 04 _____ 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Профессиональный английский язык»

специальность: 26.05.07 Эксплуатация судового электрооборудования и
средств автоматике

специализация: Эксплуатация судового электрооборудования и средств
автоматике

Петропавловск-Камчатский

2019

Рабочая программа составлена на основании требований Кодекса ПДНВ, ФГОС ВО специальности 26.05.07 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики».

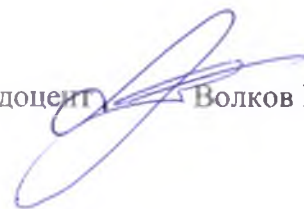
Составитель рабочей программы
доцент кафедры «Иностранные языки», к.ф.н., доцент



Волков В.С.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры «Иностранные языки» «16» апреля 2019 г., протокол № 8.

И.о. заведующего кафедрой «Иностранные языки», к. ф. н., доцент



Волков В.С.

«16» апреля 2019 г.

1 Цели и задачи учебной дисциплины

Курс «Профессиональный английский язык» по специальности 26.05.07 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики», специализация «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики», ставит своей **целью** обучение дисциплине в сфере профессиональной деятельности. Ключевым аспектом в изучении являются тематическое введение профессиональных терминов на английском языке, их запоминание и использование в ситуациях профессионального обучения, а также приобретение навыков устной и письменной речи.

Данная цель может быть достигнута путем овладения морской лексики, используемой в будущей профессиональной деятельности. Параллельно с устной работой рекомендуется выполнять и письменные упражнения с целью обучения письменному аспекту языка, а также закрепление конструктивных фраз при парной работе в соответствии с указанными заданиями.

Задачи дисциплины:

- научить студентов вести беседы на профессиональную тематику, используя лексику морского языка;
- дать лексический минимум, необходимый для составления документации по морской тематике на английском языке;
- овладеть грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию при письменном и устном общении;
- научить пользоваться инструкциями к электрооборудованию на английском языке;
- обучить говорению, диалогической и монологической речи с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях;
- обучить аудированию – прослушивание текстов с целью применения полученной информации для самостоятельного высказывания по теме (лабораторные упражнения);
- обучить ведению профессиональной корреспонденции.

В курсе обучения материал подобран и систематизирован по степени нарастания языковых трудностей. При изучении материала соблюдается логическая последовательность: текстовый материал, лексический минимум, прямой и обратный перевод в системе упражнений, закрепление лексики в диалогической и монологической речи.

2 Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения данной дисциплины формируется следующая универсальная **компетенция**:

- способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлены в таблице 1.

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Планируемые результаты освоения образовательной программы	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Планируемый результат обучения по дисциплине	Код показателя освоения
УК-4	Способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-3_{ук-4} Демонстрирует умение вести обмен профессиональной информацией в устной и письменной формах на английском языке.	Знать: <ul style="list-style-type: none"> - активную профессиональную терминологию по изучаемым темам; - как вести беседу с использованием профессиональной терминологии; - основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи 	3(УК-4)1 3(УК-4)2 3(УК-4)3
			Уметь: <ul style="list-style-type: none"> - воспринимать на слух и понимать основное содержание текстов на профессиональную тематику; - понимать основное содержание информационных буклетов, инструкций, указаний, проспектов, оригинальных английских пособий; - вести и поддерживать диалог на профессиональные темы - делать сообщение и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение на профессиональные темы 	У(УК-4)1 У(УК-4)2 У(УК-4)3 У(УК-4)4
			Владеть: <ul style="list-style-type: none"> - навыками чтения и перевода текстов по профессиональной тематике. - связанной диалогической речью по изученной профессиональной тематике; - монологической речью на уровне самостоятельно подготовленного высказывания; - навыками письма (составления текстов на профессиональные темы) 	В(УК-4)1 В(УК-4)2 В(УК-4)3 В(УК-4)4

3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Профессиональный английский язык» относится к обязательной части в структуре основной профессиональной образовательной программы.

4 Содержание дисциплины

В результате изучения данной части цикла обучающийся должен овладеть специальной терминологией, изучить основные особенности профессиональной коммуникации, а также основные речевые штампы и грамматические явления, характерные для профессионального общения. Углубить навыки говорения: диалогическую и монологическую речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Совершенствовать основы публичной речи (устное сообщение, доклад), аудирования (понимание диалогической и монологической речи в сфере профессионального общения) и чтения.

4.1 Тематический план дисциплины

Тематический план дисциплины представлен в таблице 2.

Таблица 2 - Тематический план дисциплины

Очная форма обучения

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий		Практические занятия	Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Семинары				
Раздел 1	30	24	-	-	24	12		
Тема 1. The Profession of a Ship's Electrician	6	4	-	-	4	3	Чтение, перевод Устный опрос Фонетические, лексико-грамматические упражнения	
Тема 2. Ship's Power Plants and Networks	8	6	-	-	6	3	Чтение, перевод Устный опрос Фонетические, лексико-граммати-	

							ческие упражнения. Составление сообщений по теме	
Тема 3. Generators	8	6	-	-	6	3	Чтение, перевод Устный опрос Фонетические, лексико-грамматические упражнения. Контрольная работа № 1.	
Тема 4. Motors	8	8	-	-	8	3	Чтение, перевод Устный опрос Фонетические, лексико-грамматические упражнения	
Зачет Раздел 2	72	32			32	40		
Тема 5. Maintenance and Troubleshooting of Generators	18	8	-	-	8	10	Чтение, перевод Устный опрос Фонетические, лексико-грамматические упражнения. Составление сообщений	
Тема 6. Maintenance and Troubleshooting of Electric Motors	25	10	-	-	10	15	Чтение, перевод Устный опрос Фонетические, лексико-грамматические упражнения.	
Тема 7. Emergency at Sea	27	12			12	15		
Зачет с оценкой Всего	108	56			56	52		

Заочная форма обучения

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Семинары	Практические занятия			

Тема 1. The Profession of a Ship's Electrician	20	2	-	-	2	18	Чтение, перевод Устный опрос Фонетические, лексико-грамматические упражнения
Тема 2. Ship's Power Plants and Networks	20	2	-	-	2	18	Чтение, перевод Устный опрос Фонетические, лексико-грамматические упражнения. Составление сообщений по теме
Тема 3. Generators	20	2	-	-	2	18	Чтение, перевод Устный опрос Фонетические, лексико-грамматические упражнения. Контрольная работа № 1.
Тема 4. Motors	22	2	-	-	2	20	Чтение, перевод Устный опрос Фонетические, лексико-грамматические упражнения
Тема 5. Maintenance and Troubleshooting of Generators & Electric Motors	22	2	-	-	2	20	Чтение, перевод Устный опрос Фонетические, лексико-грамматические упражнения. Составление сообщений
Зачет с оценкой	4						
Всего	108	10			10	94	4

4.3 Содержание дисциплины

Раздел 1

Практическое занятие 1

Тема 1. The Profession of a Ship's Electrician

Изучение лексики занятия, стр. 66-68. [1] Чтение и перевод текста, стр. 66-67. [1] Работа в мультим. лингаф. кабинете.

Практическое занятие 2

Тема 1. The Profession of a Ship's Electrician

Вопросно-ответная работа по тексту, стр. 66-67. [1] Подготовка презентации на тему «Профессия судового электрика».

Практическое занятие 3

Тема 2. Ship's Power Plants and Networks

Чтение и перевод текста «Ship's Power Plants», стр. 78-79 [1] Работа в мультим.лингваф. кабинете

Практическое занятие 4

Тема 2. Ship's Power Plants and Networks

Текст «Ship's power plants», Вопросно-ответная работа по тексту. Выполнение лексико-грамматических упр. 1.1-1.7, стр. 80-82 [1]

Практическое занятие 5

Тема 2. Ship's Power Plants and Networks

Текст "Power plant switchgear equipment", стр. 82-83. Составление диалогов по тексту.

Практическое занятие 6

Тема 3. Generators

Текст "DC Generator", стр. 93-95. [1] Лексика к тексту. Чтение и перевод текста. Работа в мультим. лингаф. кабинете.

Практическое занятие 7

Тема 3. Generators

Текст "DC Generator", стр. 93-95. [1] Вопросно-ответная работа по тексту. Выполнение лексико-грамматических упр. 1.1-1.6, стр. 96-98 [1]

Практическое занятие 8

Тема 3. Generators

Текст "Kinds of DC Generators", стр. 98-100. [1] Составление диалогов по тексту. Подготовка сообщения на тему «DC Generators».

Практическое занятие 9

Тема 4. Motors

Текст "DC Motors", стр. 111-114. [1] Лексика к тексту. Чтение и перевод текста. Работа в мультим. лингаф. кабинете.

Практическое занятие 10

Тема 4. Motors

Текст "DC Motors", стр. 111-114. [1] Вопросно-ответная работа по тексту. Выполнение лексико-грамматических упр. 1.1-1.4, стр. 115-116 [1]

Практическое занятие 11

Тема 4. Motors

Текст "DC Motors", стр. 111-114. [1] Составление диалогов по тексту.

Практическое занятие 12

Тема 4. Motors

Текст "AC Motors", стр. 117-120. [1] Подготовка сообщения на тему текста.

СРС по разделу 1:

Подготовить сообщения на темы:

1. Профессия судового электрика
2. DC Generators

3. Repair of generators
4. AC Motors

Раздел 2

Практическое занятие 1

Тема 5. Maintenance and Troubleshooting of Generators

Текст “Proper operation of an electric machine”, стр. 124-125. [1] Лексика к тексту. Чтение и перевод текста. Работа в мультим. лингаф. кабинете.

Практическое занятие 2

Тема 5. Maintenance and Troubleshooting of Generators

Текст “Proper operation of an electric machine”, стр. 124-125. [1] Вопросно-ответная работа по тексту. Выполнение лексико-грамматических упр. 1.1-1.5, стр. 126-127 [1]

Практическое занятие 3

Тема 5. Maintenance and Troubleshooting of Generators

Текст “Diesel generator starting procedure”, стр. 128. [1] Составление диалогов по тексту.

Практическое занятие 4

Тема 5. Maintenance and Troubleshooting of Generators

Текст “Repair of generators”, стр. 130-131. [1] Подготовка сообщения на тему текста.

Практическое занятие 5

Тема 6. Maintenance and Troubleshooting of Electric Motors

Текст “General Procedures before Starting of Motor”, стр. 136-137. [1] Лексика к тексту. Чтение и перевод текста. Работа в мультим. лингаф. кабинете.

Практическое занятие 6

Тема 6. Maintenance and Troubleshooting of Electric Motors

Текст “General Procedures before Starting of Motor”, стр. 136-137. [1] Выполнение послетекстовых лексических упражнений 1.1-1.3, стр. 137-138 [1]

Практическое занятие 7

Тема 6. Maintenance and Troubleshooting of Electric Motors

Текст “Basic methods used in trouble-shooting of electrical or electronic devices”, стр. 140-141. [1] Чтение и перевод текста.

Практическое занятие 8

Тема 6. Maintenance and Troubleshooting of Electric Motors

Текст “Basic methods used in trouble-shooting of electrical or electronic devices”, стр. 140-141. [1] Вопросно-ответная работа по тексту. Выполнение лексико-грамматических упр. 1.1-1.3, стр. 141-142 [1]

Практическое занятие 9

Тема 6. Maintenance and Troubleshooting of Electric Motors

Текст “Insulation Resistance”, стр. 142-143. [1] Чтение и перевод текста.

Составление диалогов по тексту. Подготовка сообщения на общую тему занятий 1-6. Работа в мультим. лингаф. кабинете

Практическое занятие 10

Тема 7. Emergency at Sea

Текст “Emergency organization on ship”, стр. 147-148. [1] Лексика к тексту. Чтение и перевод текста. Работа в мультим. лингаф. кабинете.

Практическое занятие 11

Тема 7. Emergency at Sea

Текст “Emergency organization on ship”, стр. 147-148. [1] Выполнение послетекстовых лексических упражнений 1.1-1.5, стр. 149-151 [1]

Практическое занятие 12

Тема 7. Emergency at Sea

Текст “Fire on board the ship”, стр. 152-153. [1] Лексика к тексту. Чтение и перевод текста.

Практическое занятие 13

Тема 7. Emergency at Sea

Текст “Fire on board the ship”, стр. 152-153. [1] Вопросно-ответная работа по тексту. Выполнение лексико-грамматических упр. 1.1-1.6, стр. 154-156 [1]

Практическое занятие 14

Тема 7. Emergency at Sea

Текст “Incident information on loss of main electrical power at sea”, стр. 157-158. [1] Чтение и перевод текста.

Практическое занятие 15

Тема 7. Emergency at Sea

Текст “Incident information on loss of main electrical power at sea”, стр. 157-158. [1] Составление диалогов по тексту. Подготовка сообщения на общую тему занятий 1-6. Работа в мультим. лингаф. кабинете.

СРС по разделу 2:

Подготовить сообщения на темы:

Maintenance and Troubleshooting of Electric Motors

Emergency at Sea

5 Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся

5.1 Внеаудиторная самостоятельная работа

В целом, внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся при изучении курса включает в себя следующие виды работ:

- проработка (изучение) материалов лабораторных занятий;
- чтение и переработка рекомендованной основной и дополнительной литературы;
- подготовка к лабораторным занятиям;
- поиск и проработка материалов из Интернет-ресурсов, периодической печати;
- выполнение домашних заданий в форме творческих заданий, докладов;

- подготовка к текущему и итоговому (промежуточная аттестация) контролю знаний по дисциплине.

5.2 Контроль

Контроль освоения дисциплины «Профессиональный английский язык» подразделяется на текущий контроль успеваемости и итоговую аттестацию обучающихся (дифференцированный зачет).

Текущий контроль позволяет оценивать степень восприятия учебного материала и проводится для оценки результатов изучения разделов/тем дисциплины. Текущий контроль проводится как контроль тематический (по итогам изучения определенных тем дисциплины) и рубежный (контроль определенного раздела или нескольких разделов, перед тем, как приступить к изучению очередной части учебного материала).

5.3 Письменные доклады (письменные сообщения)

Письменный доклад – это сообщение на определенную тему в виде краткого изложения в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности.

Оформление доклада

Доклад должен быть соответствующим образом оформлен. Он может быть написан аккуратным почерком или напечатан с помощью компьютера (на печатной машинке). К печатному оформлению предъявляются следующие требования:

1. Доклад должен быть напечатан через 1,5 интервала; формат текста: WordofWindows - 97/2000. Формат страницы: А4 (210 x 297 мм). Шрифт: размер (кегель) – 14; тип – TimesNewRoman.
2. Доклад выполняется на одной странице листа.
3. При написании текста, составления таблиц и графиков использование подчеркиваний и выделений текста не допускается.
4. Страницы доклада нумеруются арабскими цифрами и внизу посередине.
5. Каждая страница должна иметь поля шириной: верхнее – 20 мм; нижнее – 20 мм; правое – 10 мм; левое – 30 мм.
6. Нумерация страниц должна быть сквозной. Первой страницей является титульный лист, второй – содержание. На титульном листе и содержании номер страницы не ставится.
7. С правой стороны страницы необходимо оставить широкие поля, на которых преподаватель пишет свои замечания.

Доклад, выполненный небрежно или не полностью, возвращается обучающемуся без проверки. Работа над замечаниями выполняется на листах доклада.

Доклад должен быть подписан обучающимся с указанием даты выполнения. Доклад сдается преподавателю на проверку в установленные сроки и защищается до итогового контроля знаний по дисциплине. После проверки и защиты доклад визируется преподавателем.

Темы докладов:

1. Профессия судового электрика
2. DC Generators
3. Repair of generators
4. AC Motors
5. Maintenance and Troubleshooting of Electric Motors
6. Emergency at Sea

6 Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Профессиональный английский язык» представлен в приложении к рабочей программе дисциплины и включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенции на различных этапах ее формирования, описания шкал оценивания;
- материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующие этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенции.

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине раздела 1 (зачет, 9 семестр)

1. Перечень тем, выносимых на зачет:

1. The Profession of a Ship's Electrician
2. Ship's Power Plants and Networks
3. Generators
4. Motors

2. Выполнение тестирования. Примеры тестов представлены в ФОС.

Обучающиеся на заочной форме обучения при подготовке к занятиям используют методические указания Репринцевой Н.И.: «Английский язык. Методические указания к изучению дисциплины для студентов специальности 180407.65 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики» заочной формы обучения». – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2013. – 31 с. [4].

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине раздела 2 (дифференцированный зачет, семестр А)

1. Перечень тем, выносимых на дифференцированный зачет:

1. Maintenance and Troubleshooting of Generators
2. Maintenance and Troubleshooting of Electric Motors
3. Emergency at Sea

2. Выполнение тестирования. Примеры тестов представлены в ФОС

Обучающиеся на заочной форме обучения при подготовке к занятиям используют методические указания Репринцевой Н.И.: «Английский язык. Методические указания к изучению дисциплины для студентов специальности 180407.65 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики» заочной формы обучения». – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2013. – 31 с. [4].

7 Основная литература

7.1 Основная литература

1. Куш Т.Ю, Воловник М.С. Основы английского языка для судовых электриков. -М.:МГАВТ, 2000.-204с.- 48 экз.

7.2 Дополнительная литература

2. Тюнина *Е.В.* *Electrical Engineering: Учебное пособие* М.: Флинта: Наука 2009. – 23 экз.

3. Иваненко Т.И., Гришкина Е.А. *Профессиональный английский язык для судовых механиков рыбопромыслового флота*- Москва: «Моркнига», 2016. – 427с. – 70 экз.

4. Репринцева Н.И. «Английский язык. Методические указания к изучению дисциплины для студентов специальности 180407.65 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики» заочной формы обучения». – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2013. – 31 с.

8 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Электронно-библиотечная система «eLibrary: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.elibrary.ru>

2. Электронно-библиотечная система «Лань»: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://e.lanbook.com/>

3. Электронная библиотека GrebennikOn: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://grebennikon.ru/>

9 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Репринцева Н.И. «Английский язык. Методические указания к изучению дисциплины для студентов специальности 180407.65 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики» заочной формы обучения». – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2013. – 31 с.

Методика преподавания данной дисциплины предполагает проведение практических (семинарских) занятий, групповых и индивидуальных консультаций по отдельным (наиболее сложным) специфическим проблемам дисциплины. Предусмотрена самостоятельная работа обучающихся, а также прохождение аттестационных испытаний промежуточной аттестации.

Целью проведения лабораторных занятий является развитие языковых навыков обучающихся, полученных ими как в ходе изучения дисциплины, так и самостоятельно.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающегося при изучении курса включает в себя виды работ, представленные в п.5.1 данной рабочей программы.

Основная доля самостоятельной работы обучающихся приходится на подготовку к практическим занятиям, тематика которых полностью охватывает содержание курса. Самостоятельная работа по подготовке к практическим занятиям по дисциплине «Профессиональный английский язык» предполагает умение работать с первичной информацией.

10 Курсовой проект (работа)

Выполнение курсового проекта (работы) не предусмотрено учебным планом.

11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем

11.1 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса

- электронные образовательные ресурсы, представленные в п. 8 данной рабочей программы;
- использование слайд-презентаций;
- интерактивное общение с обучающимися и консультирование посредством электронной почты.

11.2 Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса

При освоении дисциплины используется лицензионное программное обеспечение:

- текстовый редактор Microsoft Word;
- пакет Microsoft Office.

11.3 Перечень информационно-справочных систем

- справочно-правовая система Консультант-плюс <http://www.consultant.ru/online>
- справочно-правовая система Гарант <http://www.garant.ru/online>

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

- для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации учебная аудитория № 7-212 с комплектом учебной мебели на 13 посадочных мест;
- для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены аудитории:
 - 1) № 7-305, оборудованная 5 рабочими станциями с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 29 посадочных места;
 - 2) № 7-517, оборудованная 8 компьютерами с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 12 посадочных мест;
 - 3) № 3-411, оборудованная комплектом учебной мебели на 30 посадочных мест;

